

Szakemberek számára

Szerelési és karbantartási útmutató



Frissvizes állomás

VPM 20/25/2 W, VPM 30/35/2 W,
VPM 40/45/2 W

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Tartalom	12	Műszaki adatok	18
	12.1	Méreték.....	18
	12.2	Műszaki adatok.....	19
	12.3	Nyomásvesztés.....	20
	12.4	Csőátmérő.....	20
	12.5	Teljesítményfokokozatok.....	22
	13	Vevőszolgálat	22
1	Biztonság	3	
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések.....	3	
1.2	Rendeltetésszerű használat.....	3	
1.3	Általános biztonsági utasítások.....	3	
1.4	CE-jelölés.....	4	
1.5	Előírások.....	4	
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	6	
2.1	Eredeti üzemeltetési útmutató.....	6	
2.2	A kapcsolódó dokumentumok figyelembevétele.....	6	
2.3	A dokumentumok megőrzése.....	6	
2.4	Az útmutató érvényessége.....	6	
3	Készülék- és működési leírás	6	
3.1	Felépítés.....	6	
3.2	Működés.....	6	
4	Telepítés	7	
4.1	A frissvizes állomás tárolása és szállítása.....	7	
4.2	A szállítási terjedelem ellenőrzése.....	7	
4.3	Felállítási hely kiválasztása.....	7	
4.4	A szolár töltőállomás szerelése (opcionális).....	7	
4.5	A frissvizes állomás szerelése.....	8	
4.6	A frissvizes állomás elektromos csatlakoztatása.....	11	
4.7	A frissvizes állomás lezárása.....	12	
5	Üzembe helyezés	12	
5.1	Adalékanyagok.....	12	
5.2	Az installációs asszisztens indítása.....	12	
5.3	Nyelv beállítása.....	12	
5.4	Idő beállítása.....	12	
5.5	Dátum beállítása.....	12	
5.6	Az alkalmazási terület beállítása.....	13	
5.7	A cirkulációs mód beállítása.....	13	
5.8	Melegvíz előírt érték beállítása.....	13	
5.9	A rendszer légtelenítése.....	13	
5.10	Kontaktadatok rögzítése.....	13	
5.11	A telepítő varázsló lezárása.....	13	
6	Kezelés	13	
6.1	A frissvizes állomás kezelésének koncepciója.....	13	
6.2	Szakember szint lehívása.....	13	
7	A készülék átadása az üzemeltetőnek	14	
8	Zavarok felismerése és elhárítása	15	
9	Felülvizsgálat, karbantartás és pótalkatrészek	17	
9.1	A termék ápolása.....	17	
9.2	Pótalkatrészek beszerzése.....	17	
9.3	Karbantartási munkák végrehajtása.....	17	
10	A frissvizes állomás üzemem kívül helyezése	17	
11	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	18	

1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A termék egy puffertárolóval és különböző energiatermelőkkel, pl. pellet fűtőkazánal, hőszivattyúval vagy más fűtőkészülékkel összekapcsolt, melegvíz készítésére szolgáló moduláris rendszer része. Opcionálisan szolár töltőállomáson keresztül ebben a rendszerben napenergia is hasznosítható.

Érvényesség:: Vaillant

A rendeltetésszerű használat részét képezi:

- a(z) Vaillant termék és a rendszer további komponenseinek üzemeltetési, telepítési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- az útmutatókban ismertetett összes ellenőrzési és karbantartási feltétel betartása.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem minősülnek járműnek azok az egységek, ame-

lyeket tartósan és helyhez kötötten telepítettek (ún. helyhez kötött telepítés).

Ha a terméket olyan helyen állítják fel, ahol nedvességnek vagy fröccsenő víznek van kitéve, az nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Veszély a termék környezetének módosítása miatt

- ▶ Ha a készülék környezetének megváltoztatása befolyásolhatja a rendszer üzembiztonságát, akkor ne végezzen változtatásokat:
 - a készüléken
 - a VPS/3 puffertárolón
 - a gáz- és vízellátó vezetéken, az égést tápláló levegő vezetéken, az áramellátáson
 - a szolár folyadék elmenő vezetékén és biztonsági szelepén
 - az építmény adottságain

1.3.2 Fagyveszély

Ha a készülék hosszabb ideig (pl. téli szabadság) fűtetlen helyiségben üzemben kívül marad, akkor az ivóvíz belefagyhat a készülékbe és a csővezetékekbe.

- ▶ A VPM/2 W frissvízes állomást fagymentes helyen tárolja.
- ▶ A VPM/2 W frissvízes állomást száraz és állandóan fagymentes helyiségben szerelje fel.

1.3.3 A szerszámok szakszerűtlen használata és/vagy nem megfelelő szerszám anyagi kárt okozhat

Nem megfelelő szerszámok használata és/vagy a szerszámok szakszerűtlen hasz-



nálata anyagi kárt okozhat (pl. gáz- vagy vízszivárgás).

- ▶ A csavarkötések meghúzásához és oldásához alapvetően az azokhoz illő villáskulcsot (franciakulcsot) használja, ne próbálkozzon csőfogóval, hosszabbító csővel stb.

1.3.4 Anyagi károk tömítetlenség miatt

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezetékek ne legyenek kitéve mechanikai feszültségeknek.
- ▶ Ne akasszon fel semmilyen terhet (pl. ruházatot) a csővezetésekre.

1.3.5 Kemény víz okozta anyagi károk

A túl kemény víz károsan befolyásolhatja a rendszer működőképességét és rövid idő alatt anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Tájékozódjon a helyi vízszolgáltatónál a víz keménységi foka felől.
- ▶ Vegye figyelembe a VDI 2035 jelű irányelvet annak eldöntésénél, hogy kell-e lágyítani a vizet.
- ▶ A rendszert alkotó készülékek szerelési és karbantartási útmutatóinak átolvasásával járjon utána, hogy milyen minőségi jellemzőkkel kell rendelkeznie a felhasznált víznek.

1.3.6 Víznyomás okozta anyagi károk

A magas víznyomástól megsérülhet a frissvízes állomás.

- ▶ Szereljen be engedélyezett biztonsági csoportot a hidegvízvezetékbe, hogy a nyomás ne lépje túl az engedélyezett üzemi nyomás értékét.
 - Üzemi nyomás: ≤ 1 MPa
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági csoporttal együtt szállított útmutatót.

1.3.7 Mérgezés és marási sérülés veszélye

A tisztítószeres szakszerűtlen használata mérgezésekhez és/vagy marási sérülésekhez vezethet.

- ▶ Óvatosan bánjon a vegyszerekkel.
- ▶ Vegye figyelembe a tisztítószerekhez mellékelt biztonsági tudnivalókat.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a melegvíz ne szennyeződhessen tisztítószerekkel.

1.3.8 Életveszély hiányzó biztonsági berendezések miatt

A hiányzó biztonsági berendezések miatt (pl. biztonsági szelep, tágulási tartály) életveszélyes forrázásokhoz és egyéb sérülésekhez vezethetnek, pl. robbanások miatt. Az ebben a dokumentumban található vázlatokon nem szerepel minden, a szakszerű telepítéshez szükséges biztonsági berendezés.

- ▶ Telepítse a szükséges biztonsági berendezéseket a rendszerben.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy hogyan működnek és hol helyezkednek el a biztonsági berendezések.
- ▶ Vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabványokat, irányelveket és törvényeket.

1.4 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

1.5 Előírások


1.5.1 A vezetékkel szemben támasztott követelmények

- ▶ A huzalozáshoz kereskedelemben kapható vezetékeket kell használni.
- ▶ A 230 V-os csatlakozóvezetéseket és az érzékelő-, ill. buszvezetéseket 10 m-es hosszúság felett elkülönítve vezesse.

A vezetékkel szemben támasztott követelmények

Buszvezetékek	≤ 300 m
Buszvezeték (törpefeszültségű)	$\geq 0,75$ mm ²
Érzékelővezetékek	≤ 50 m
Érzékelővezeték (törpefeszültségű)	$\geq 0,75$ mm ²
Tömör vezeték (230 V) – keresztmetszet	$\geq 1,5$ mm ²
Hajlékony vezeték (230 V) – keresztmetszet	$\geq 1,5$ mm ²





1.5.2 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

Érvényesség:: Magyarország

Tartsa be a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket és jogszabályokat.

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Eredeti üzemeltetési útmutató

Ez az útmutató a gépészeti irányelvnek megfelelő eredeti üzemeltetési útmutató.

2.2 A kapcsolódó dokumentumok figyelembevétele

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a berendezés részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

2.3 A dokumentumok megőrzése

- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot és az esetlegesen szükséges segédanyagokat adja át a berendezés üzemeltetőjének.

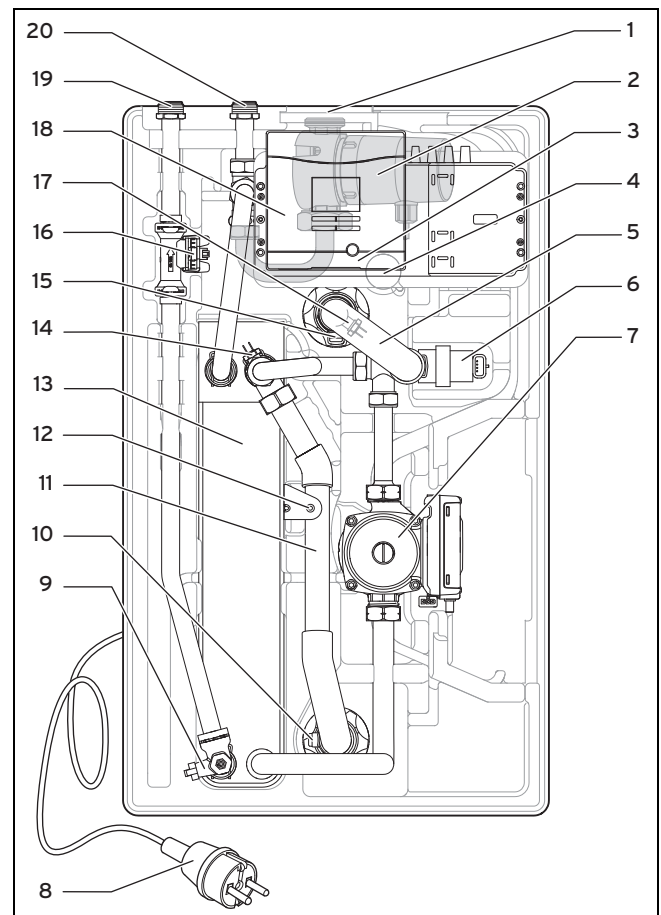
2.4 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Típusjelölés	Cikkszám
VPM 20/25/2 W	0010015136
VPM 30/35/2 W	0010015137
VPM 40/45/2 W	0010015138

3 Készülék- és működési leírás

3.1 Felépítés



- | | |
|---|--|
| 1 A cirkulációs szivattyú csatlakoztatása | 11 Pufferkör visszatérő |
| 2 Cirkulációs szivattyú | 12 Rögzítőcsavar tartója |
| 3 Fedőlap | 13 Lemezes hőcserélő |
| 4 Kábelátvezetés | 14 Pufferkör visszatérő hőmérséklet érzékelő |
| 5 Pufferkör előremenő | 15 Előremenő elzárószelep |
| 6 Keverő | 16 Átfolyásérzékelő |
| 7 Pufferkör keringtető szivattyú | 17 Pufferkör előremenő hőmérséklet érzékelő |
| 8 Hálózati csatlakozódugó | 18 DIA-rendszer |
| 9 Melegvízhőmérséklet-érzékelő | 19 Melegvíz csatlakozó |
| 10 Visszatérő elzárószelep | 20 Hidegvíz csatlakozó |

3.2 Működés

3.2.1 Cirkuláció

Annak érdekében, hogy a vételezőhelyeken gyorsan rendelkezésre álljon a melegvíz, az opcionális cirkulációs szivattyú cirkuláltatja a melegvizet a melegvízkörben.

Cirkulációs mód

- ki:
A cirkulációs szivattyú ki van kapcsolva, vagy nincs felszerelve.
- eco:

A cirkulációs szivattyú szükség esetén bekapcsol, majd 3 perc után újra kikapcsol. A cirkulációs szivattyú továbbá csak a beállított időablakon belül működik.

– komfort:

A cirkulációs szivattyú a beállított időablakon belül folyamatosan működik.

3.2.2 Legionella elleni védelem

A legionella elleni védelem aktiválásakor a vízvezetékben levő kórokozók elpusztulnak.



Tudnivaló

A legionella elleni védelmi funkció csak akkor használható, ha ecoPOWER 1.0, geoTHERM /3 vagy VRS 620/3 van csatlakoztatva.

A cirkulációs szivattyú 70 °C-ig melegíti fel a vizet a teljes melegvíz-vezetékben.

A legionella elleni védelmi funkció a melegvíz-vezeték teljes átmelegedéséig, vagy 1½ óráig marad aktív.

4 Telepítés

4.1 A frissvizes állomás tárolása és szállítása



Vigyázat!

Fagy okozta anyagi károk

Az állomás kijelzője fagyra érzékeny.

- ▶ Az állomást fagymentes helyen tárolja.



Vigyázat!

A menet megsérülésének veszélye

A védelem nélküli menetek szállítás közben megsérülhetnek.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a védelem nélküli menetek szállítás közben ne sérülhessenek meg.

- ▶ A frissvizes állomást fagymentes helyen tárolja.
- ▶ A frissvizes állomást a felszerelés helyére a csomagolásában szállítja.

4.2 A szállítási terjedelem ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.

Darab-szám	Elnevezés
1	VPM/2 W frissvizes állomás
2	Tárolóadapter biztosítógyűrűvel
1	Üzemeltetési útmutató
1	Szerelési és karbantartási útmutató

4.3 Felállítási hely kiválasztása



Vigyázat!

Fagy okozta anyagi károk

Fagy esetén a víz megfagyhat a készülékben. A megfagyott víz a berendezés és a felállításra szolgáló helyiség károsodását okozhatja.

- ▶ A készüléket csak száraz és állandóan fagymentes helyiségekben szerelje fel.



Vigyázat!

Anyagi károk a víz kilépése miatt

Sérülés esetén víz léphet ki a készülékből.

- ▶ Úgy válassza ki a felállítás helyét, hogy sérülés esetén nagyobb vízmennyiség is elvezethető legyen (pl. padlólefolajon keresztül).

- ▶ Válasszon ki egy alkalmas felállítási helyet.
 - Maximális környezeti hőmérséklet: 40 °C
- ▶ Válassza ki a felállítási helyet egy hálózati csatlakozóaljzat közelében.
 - Csatlakozóvezeték: kb. 4 m
- ▶ Biztosítsa a csővezetékek előírt elhelyezhetőségét.
- ▶ Szigetelje a csővezetékeket.
- ▶ A felállítási hely kiválasztásánál hagyjon elegendő távolságot a falaktól a szerelési és karbantartási munkákhoz.

4.4 A szolár töltőállomás szerelése (opcionális)



Tudnivaló

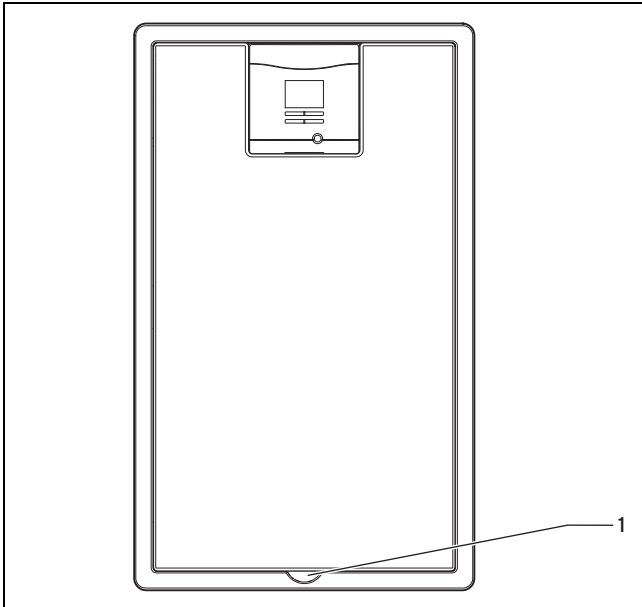
A VPM/2 S szolár töltőállomás csővezetékezése a frissvizes állomás felszerelése után csak nehezebb körülmények között lehetséges.

Feltételek: A VPM/2 S szolár töltőállomás rendelkezésre áll, Az állomások felszerelése a puffertárolóra történik

- ▶ Szerelje fel a VPM/2 S szolár töltőállomást.

4 Telepítés

4.5 A frissvizes állomás szerelése



1 Fogantyúmélyedés



Veszély!

Sérülésveszély a felbillenő puffertároló miatt

A puffertároló előrebillenhet, ha a szolár töltőállomást vagy a frissvizes állomást a csővezetékek bekötése előtt szereli fel a puffertárolóra.

- ▶ Először a hátsó csatlakozókhoz menő csővezetéseket kösse be, akkor a puffertároló nem tud felbillenni.



Vigyázat!

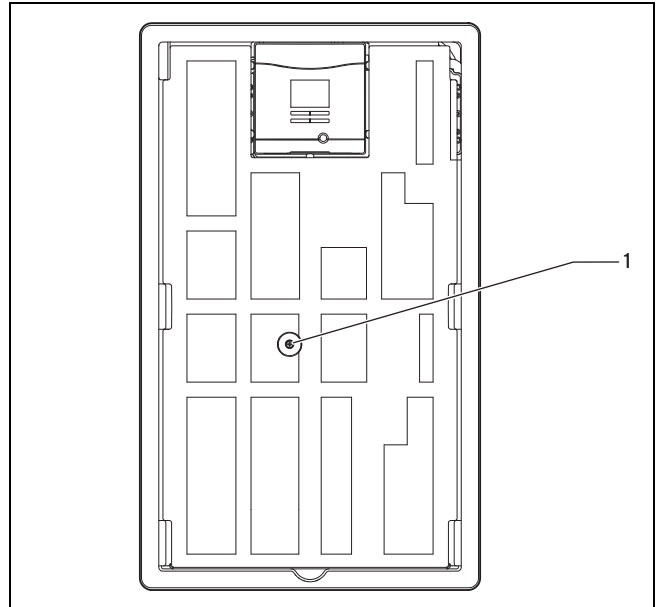
A bordáscsövek megsérülésének veszélye

A bordáscsöveket többször 30°-nál nagyobb szögben bármelyik irányban meghajlítva törés következhet be.

- ▶ Soha ne hajlítsa az előhajlított bordáscsöveket 30°-nál nagyobb mértékben semmilyen irányba.

1. Akkor vegye le a műanyag fedelet, amikor a frissvizes állomás még a szállítókartonban van.
2. Győződjön meg róla, hogy a puffertároló szilárdan áll és még nincs feltöltve.
3. Győződjön meg róla, hogy a hátsó csatlakozókhoz menő csővezetékek ki vannak építve.

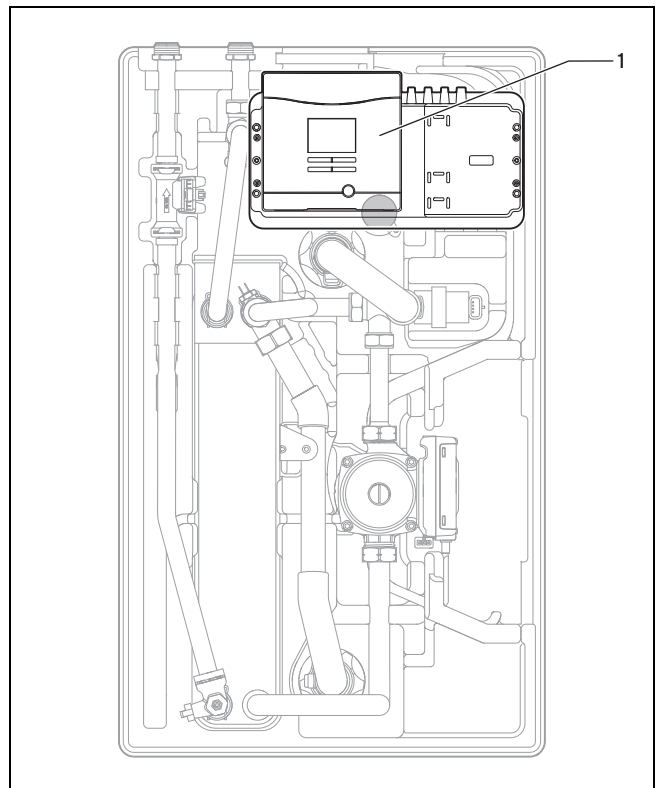
A frissvizes állomás kinyitása



1 Rögzítőcsavar

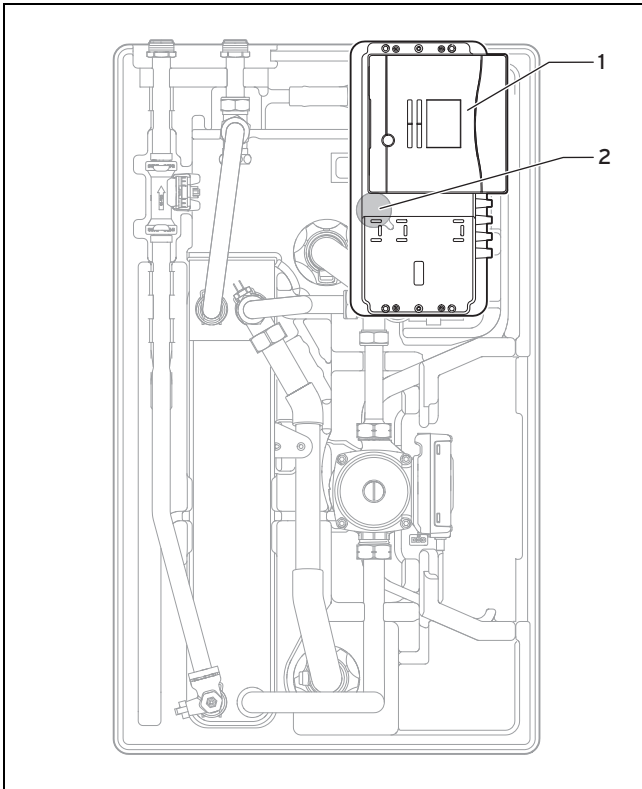
4. Oldja a fedél (1) rögzítőcsavarját.
5. Vegye le a fedelet.

A frissvizes állomás rögzítése



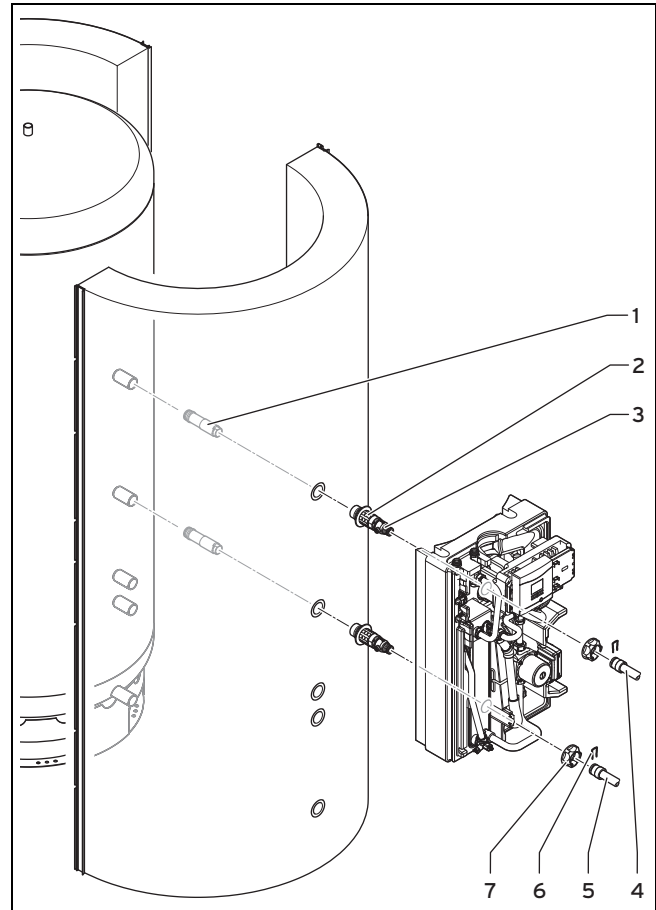
1 DIA-rendszer

6. Húzza ki az (1) DIA-rendszert előre az üzemi pozícióból.



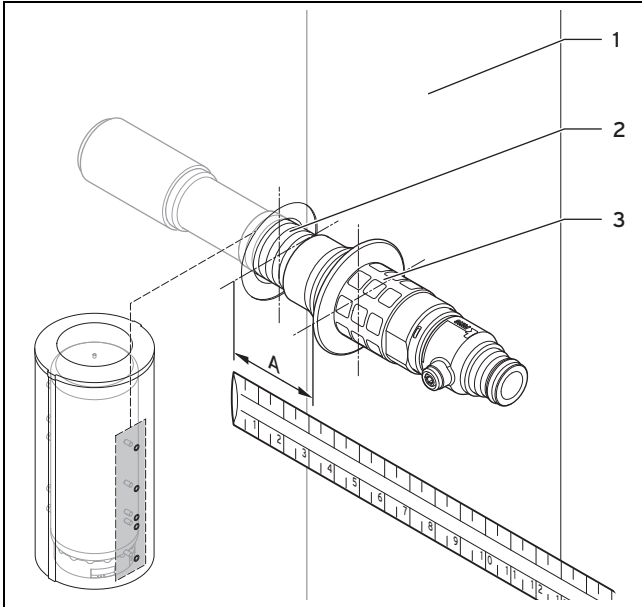
1 DIA-rendszer 2 Kábelátvezetés

7. Rögzítse az **(1)** DIA-rendszert a karbantartási pozícióban.
8. Távolítsa el a dugót a **(2)** kábelátvezetőből.
9. Tekerje le a hálózati csatlakozókábelt.
10. Vezesse át a hálózati csatlakozókábelt a **(2)** kábelátvezetőn.
11. Szerelje be a dugót a **(2)** kábelátvezetőbe.



1 Tárolóadapter 5 Pufferkör visszatérő
2 Állítóegység 6 Rögzítőkapocs
3 Elzárócsap 7 Anya
4 Pufferkör előremenő

12. Csavarozza be a frissvizes állomás két **(1)** jelű tárolóadapterét a puffertároló, ill. a fali tartó csatlakozóiba.
13. Szerelje fel a puffertároló szigetelését (lásd az **allSTOR puffertároló szerelési és karbantartási útmutatóját**).
14. Távolítsa el az elzárócsapok és a frissvizes állomás előremenő, ill. visszatérő csövei közötti **(6)** jelű dugaszolható csatlakozók rögzítőkapcsait.
15. Oldja a **(2)** állítóegységek **(7)** anyáit.
16. Húzza le a **(7)** anyákat a **(3)** elzárócsapok felett a **(2)** állítóegységekről.
17. Hátul húzza ki a **(2)** állítóegységeket a **(3)** elzárócsapokkal együtt a frissvizes állomásból.



- 1 Szigetelés
2 Tárolóadapter
3 Állítóegység
A Csavarmélység

18. Csavarozza fel a (3) állítóegységeket a (2) tárolóadapterekre. Ügyeljen az (A) csavarmélységre.

Felszerelés	„A” csavarmélység
VPS 300/3-E	1 mm
VPS 500/3-E	11 mm
VPS 800/3-E	18 mm
VPS 1000/3-E	18 mm
VPS 1500/3-E	29 mm
VPS 2000/3-E	31 mm
fali tartó	5 mm

19. Csúsztassa fel a frissvizes állomást a (3) állítóegység felett a puffertárolóra, illetve a fali tartóra.



Tudnivaló

A hálózati csatlakozó vezetéknek a frissvizes állomás felett kell lennie.

20. Húzza meg a (3) állítóegységeken levő anyákat.



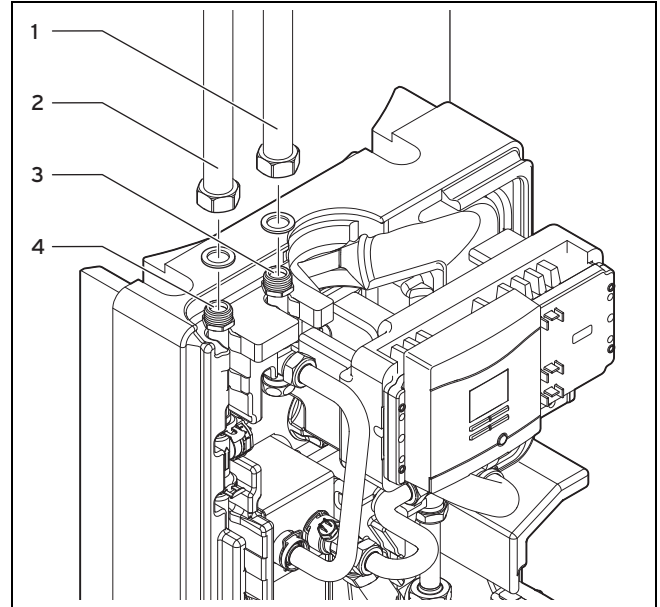
Vigyázat!

A bordáscsövek megsérülésének veszélye

A bordáscsöveket többször 30°-nál nagyobb szögben bármelyik irányban meghajlítva törés következhet be.

- ▶ Soha ne hajlítsa az előhajlított bordáscsöveket 30°-nál nagyobb mértékben semmilyen irányba.

21. Csatlakoztassa az előremenő és visszatérő csöveket az elzárócsapokhoz.
22. Rögzítse a dugaszolható csatlakozókat a rögzítőkapcsokkal.



- 1 Hidegvízkör
2 Melegvízkör
3 Hidegvíz csatlakozó
4 Melegvíz csatlakozó



Vigyázat!

Készülékkárok a túl magas víznyomás miatt

Az 1 MPa (10 bar) feletti víznyomás károsíthatja a frissvizes állomást.

- ▶ A hidegvíz vezetékbe szereljen be biztonsági csoportot, amely 1 MPa (10 bar) értékre korlátozza a frissvizes állomás belüli maximális nyomást.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a biztonsági csoport és a frissvizes állomás között nincs-e elzárószelep.
- ▶ Szereljen be szaniter tágulási tartályt a hidegvíz vezetékbe.

23. Szifontölcséren keresztül vezesse el a biztonsági csoport biztonsági szelepből csepegő vizet.



Tudnivaló

Ha a frissvizes állomás felfűtése vízvétel nélkül történik, akkor a biztonsági csoport biztonsági szelepből víz fog csepegni.

24. Tartsa röviden az épülethez tartozó csővezetékeket.
25. Kösse össze az (1) hidegvíz kört a (3) hidegvíz-csatlakozóval.
26. Kösse össze a (2) melegvíz kört a (4) melegvíz-csatlakozóval.
27. Nyissa ki a szelepeket a puffertank előremenő és visszatérő vezetékén.

A cirkulációs szivattyú (opcionális) szerelése

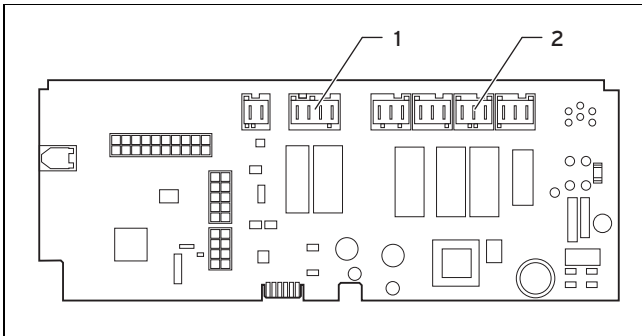
28. Vegye figyelembe a cirkulációs szivattyú útmutatóját.

**Veszély!****Életveszély a feszültség alatt álló csatlakozók miatt!**

A kisfeszültségű (230 V-os) hálózathoz csatlakozó rendszerkomponensek kapcsolószekrényein munkát végezve áramütés miatti életveszély áll fenn. A hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!

- ▶ Válassza le a rendszerkomponenseket az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával, vagy feszültségmentesítse őket egy legalább 3 mm érintkezőnyitású leválasztó készülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.
- ▶ Ellenőrizze a rendszerkomponensek feszültségmentességét.
- ▶ A kapcsolódobozt csak akkor nyissa ki, ha a rendszerkomponensek feszültségmentes állapotban vannak.

29. A cirkulációs szivattyú csővezetékéhez vágjon nyílást a fedélbe.
30. Szereljen be egy megfelelő cirkulációs szivattyút.
31. Nyissa ki a DIA-rendszer kapcsolódobozt.



1 Kaszkádszelep 2 Cirkulációs szivattyú

32. Csatlakoztassa a cirkulációs szivattyút az áramköri laphoz (2).
33. Szükség esetén csatlakoztassa a kaszkádszelepet az áramköri laphoz (1).
34. Zárja be a kapcsolódobozt.
35. Húzza ki a DIA-rendszert a karbantartási pozícióból.
36. Rögzítse a DIA-rendszert az üzemi pozícióban.
37. Szükség esetén szerelje fel a többi frissvizes állomást.

4.6 A frissvizes állomás elektromos csatlakoztatása

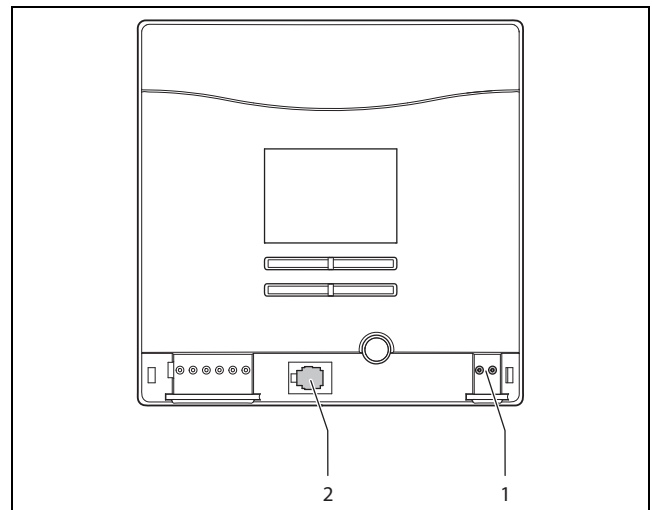
**Veszély!****Életveszély a feszültség alatt álló csatlakozók miatt!**

A kisfeszültségű (230 V-os) hálózathoz csatlakozó rendszerkomponensek kapcsolószekrényein munkát végezve áramütés miatti életveszély áll fenn. A hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!

- ▶ Válassza le a rendszerkomponenseket az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával, vagy feszültségmentesítse őket egy legalább 3 mm érintkezőnyitású leválasztó készülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.
- ▶ Ellenőrizze a rendszerkomponensek feszültségmentességét.
- ▶ A kapcsolódobozt csak akkor nyissa ki, ha a rendszerkomponensek feszültségmentes állapotban vannak.

1. Használjon kereskedelemben kapható vezetékeket.
2. Ügyeljen a vezetékek minimális keresztmetszetére és maximális hosszára.
 - Bekötési feszültség 230 V: $\geq 1,5 \text{ mm}^2$
 - Buszvezeték (törpefeszültségű): $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
 - Érzékelővezeték (törpefeszültségű): $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
 - Buszvezetékek: $\leq 300 \text{ m}$
 - Érzékelővezetékek: $\leq 50 \text{ m}$
3. A bekötő vezetékeket külön kell fektetni.
4. A készüléket FI-relén keresztül csatlakoztassa az elektromos hálózatra.
5. Csatlakoztassa a tároló hőmérséklet-érzékelőt.

Feltételek: további eBUS-kompatibilis készülékek állnak rendelkezésre



1 eBUS-csatlakozó 2 Szervizcsatlakozó

- ▶ Állítsa be az alkalmazási területet. (→ Oldal: 13)

5 Üzembe helyezés

- ▶ Távolítsa el az alsó fedőlapot az ivóvízállomás DIA-rendszeréről.
- ▶ Csatlakoztassa az eBUS-vezetékét az (1) eBUS-csatlakozóhoz.
- ▶ A frissvizes állomástól a távoli eBUS-kompatibilis készülékekig szabadon vezesse az eBUS vezetékét.

4.7 A frissvizes állomás lezárása

1. Tegye fel a fedelet.
2. Rögzítse a fedelet a rögzítőcsavarral.
3. Tegye fel a műanyagfedelet.

5 Üzembe helyezés

A frissvizes állomás a hálózati feszültség megjelenésével és az eBUS-kapcsolat (opcionális) létrejöttével üzemképes. A frissvizes állomás működése a DIA-rendszer paraméterein keresztül biztosított. A működést az Installációs asszisztens (→ Oldal: 12) indítja el.

5.1 Adalékanyagok

Érvényesség:: Magyarország



Vigyzat!

Alumíniumkorrózió és az abból következő tömítetlenségek a nem megfelelő fűtővíz miatt!

Az alumínium pl. az acéllal, szürkeöntvényvel vagy rézzel ellentétben fokozott korrózióval reagál a lúgos (pH-érték > 8,5) fűtővízre.

- ▶ Alumínium esetén biztosítsa, hogy a fűtővíz pH-értéke 6,5 és maximum 8,5 között legyen.

A fűtővíz adalékokkal történő kezelése anyagi károkat okozhat. Az alábbiakban felsorolt anyagok rendeltetésszerű használata azonban eddig nem okozott összeférhetlenséget a Vaillant készülékekkel.

- ▶ A használat során mindenképpen kövesse az adalékanyag gyártójának útmutatóit.

A fűtési rendszer egyéb részeiben használt adalékok összeférhetősége és hatékonysága kapcsán a Vaillant semmilyen felelősséget nem vállal.

Adalékanyagok tisztításhoz (a folyamat végén átöblítés szükséges)

- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

Adalékanyagok tartós használatra a rendszerben

- Fernox F1
 - Fernox F2
 - Sentinel X 100
 - Sentinel X 200
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt a szükséges intézkedésekről, ha ilyen adalékanyagokat használt, és használatukat dokumentálja az üzembe helyezési ellenőrző listán.

5.2 Az installációs asszisztens indítása

A készülék első bekapcsolásakor elindul az installációs asszisztens. Ez egyszerű hozzáférést kínál a termék legfontosabb ellenőrző programjaihoz és konfigurációs beállításaihoz. Az installációs asszisztens minden bekapcsoláskor mindaddig megjelenik, amíg egyszer sikeresen be nem fejeződik.

Ha nem hagyja jóvá az installációs asszisztens indítását, akkor az 15 perccel a bekapcsolás után bezárul és az alapkijelzés jelenik meg. A termék következő bekapcsolásakor ismét elindul az installációs asszisztens.

5.3 Nyelv beállítása



Tudnivaló

Ha rendszerszabályozó is be van kötve, akkor a nyelvet azon is be lehet állítani.

1. Állítsa be a vagy gombbal a kívánt nyelvet.
2. Nyomja meg a gombot a beállított nyelv jóváhagyásához.
3. Nyomja meg még egyszer a gombot, hogy a beállított nyelvet ismét jóváhagyja, megelőzendő a véletlen módosítást.

5.4 Idő beállítása



Tudnivaló

Ha rendszerszabályozó is be van kötve, akkor a pontos időt azon is be lehet állítani.

1. Állítsa be a vagy gombbal az órát.
2. Hagyja jóvá a beállított órát a gombbal.
3. Állítsa be a vagy gombbal a percet.
4. Hagyja jóvá a beállított percet a gombbal.

5.5 Dátum beállítása



Tudnivaló

Ha rendszerszabályozó is be van kötve, akkor a dátumot azon is be lehet állítani.

1. Állítsa be a vagy gombbal a kívánt évet.
2. Hagyja jóvá a beállított évet a gombbal.
3. Állítsa be a vagy gombbal a kívánt hónapot.
4. Hagyja jóvá a beállított hónapot a gombbal.
5. Állítsa be a vagy gombbal a kívánt napot.
6. Hagyja jóvá a beállított napot a gombbal.

5.6 Az alkalmazási terület beállítása

- Állítsa be az alkalmazási területet.
 - Kaskád Nem:** a frissvizes állomás nincs kaskádban
 - Kaskád Igen:** a frissvizes állomás rendszerszabályozóval rendelkezik, és kaskádban van
- Amennyiben a **Kaskád igen** lehetőséget választotta, akkor valamelyik frissvizes állomáshoz hozzá kell rendelni az 1-es címet.



Tudnivaló

A többi frissvizes állomás 2 és 4 között tetszőleges címmel rendelkezhetnek.

- A jobb oldali választógombbal nyugtázza a módosítást.

5.7 A cirkulációs mód beállítása

- Válassza ki a cirkulációs módot a vagy gombbal.
- Hagyja jóvá a cirkulációs módot a gombbal.

5.8 Melegvíz előírt érték beállítása

- A vagy gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- Nyomja meg a gombot a beállított hőmérséklet jóváhagyásához.
- Hagyja jóvá a módosítást a gombbal.

5.9 A rendszer légtelenítése

- ▶ Futtassa le a légtelenítő programot.
 - ◀ A légtelenítő program automatikusan elindul.
 - A program időtartama: ≈ 6 min

5.10 Kontaktadatok rögzítése

- Rögzítse telefonszámát a és gombok segítségével.
- Nyugtázza a bevittet a gombbal.

5.11 A telepítő varázsló lezárása

- ▶ A telepítő varázsló lezárásához nyomja meg a gombot.



Tudnivaló

Ha az installációs asszisztenst sikeresen lefuttatta és jóváhagyta, akkor az a következő bekapcsolásnál automatikusan nem indul el többé.



Tudnivaló

Valamennyi elvégzett beállítás a későbbiekben megtekinthető és módosítható a **Konfigurálás** menüpontban.

6 Kezelés

6.1 A frissvizes állomás kezelésének koncepciója

Az **aguaFLOW exclusiv** frissvizes állomás digitális információs és analízáló rendszerrel (DIA-rendszer) van felszerelve. Ha további beállításokra van szükség, amelyeket az Installációs asszisztens segítségével nem végzett el, akkor a DIA-rendszer segítségével további paraméterek tekinthetők meg és módosíthatók.

Az → **Üzemeltetési útmutató - aguaFLOW exclusiv** frissvizes állomás c. dokumentumban a következők olvashatók:

- A DIA-rendszer kezelési koncepciója és kezelése
- Az üzemeltetői szint leolvasási és beállítási lehetőségei

6.2 Szakember szint lehívása



Vigyázat!

Károsodás veszélye szakszerűtlen kezelés miatt!

A szakember szinten elvégzett szakszerűtlen beállítások a szolárberendezés károsodását okozhatják.

- ▶ Csak akkor használja a Szakember szintet, ha Ön valóban szakember.



Tudnivaló

A szakember szintet jelszó védi az illetéktelen hozzáféréstől, mivel az ezen a szinten végezhető paraméter-beállítások szakszerűtlensége esetén a készülékben működési zavarok és károk keletkezhetnek.

- Nyomja meg egyszerre a és („i”) gombokat.
 - ◀ A kijelzőn megjelenik a menü.
- Lapozzon addig a vagy gombokkal, amíg megjelenik a **Szakember szint** menüpont.
- Nyomja meg a gombot, a menüpont kiválasztásához.
 - ◀ A kijelzőn megjelenik a **Kód megadása** szöveg és a „00” érték.
- Állítsa be a vagy a 17 (kód) értéket.
- Nyomja meg a gombot, a kód jóváhagyásához.
 - ◀ Megjelenik a szakember szint a menüpontok választékával.



Tudnivaló

A továbbiakban a kezelési utasítás elején egy útvonal adja meg, hogyan lehet eljutni a megfelelő funkcióhoz, pl. **Menü** → **Szakember szint** → **Tesztmenü** → **Ellenőrző programok**.



Tudnivaló

Ha a szakember szintről való kilépés után 15 percen belül ismét belép, akkor nem kell újra megadnia a kódot.

7 A készülék átadása az üzemeltetőnek

6.2.1 Hibajegyzék megtekintése/törlése

Szakember szint → Hibalista

- Ennek a funkciónak a segítségével megtekinthető a hibajegyzék utolsó 10 hibaüzenete. Igény esetén az üzenetek törölhetők.

6.2.2 Tesztciklusok indítása

Szakember szint → Tesztmenü → Statisztikák

- Ennek a funkciónak a segítségével tekinthetők meg a rendszer statisztikái.

Szakember szint → Tesztmenü → Ellenőrző programok

- Ennek a funkciónak a segítségével ellenőrző programok indíthatók el.

Szakember szint → Tesztmenü → Érzék./működt. teszt

- Ezzel a funkcióval tesztelhetők a frissvizes állomás érzékelői és működtetői, illetve módosíthatók a cirkulációs, a tárolótöltő szivattyú, a keverő és kaszkádszelep paramétere.

6.2.3 A konfiguráció megváltoztatása

Szakember szint → Konfigurálás → Nyelv

- Ennek a funkciónak a segítségével változtathatja meg a nyelvet.

Szakember szint → Konfigurálás → Kontaktadatok

- Ennek a funkciónak a segítségével változtathatja meg a kapcsolattartási adatokat.

Szakember szint → Konfigurálás → Dátum

- Ennek a funkciónak a segítségével változtathatja meg a dátumot.

Szakember szint → Konfigurálás → Idő

- Ennek a funkciónak a segítségével változtathatja meg a pontos időt.

Szakember szint → Konfigurálás → Nyári/téli időszak.

- Ennek a funkciónak a segítségével állítható be, hogy a DIA-rendszer automatikusan kapcsoljon át nyári és téli időszámítás között.

Szakember szint → Konfigurálás → 1. kering. ablak

- Ennek a funkciónak a segítségével állítható be az 1. cirkulációs ablak.

Szakember szint → Konfigurálás → 2. kering. ablak

- Ennek a funkciónak a segítségével állítható be a 2. cirkulációs ablak.

Szakember szint → Konfigurálás → 3. kering. ablak

- Ennek a funkciónak a segítségével állítható be a 3. cirkulációs ablak.

Szakember szint → Konfigurálás → Teljesítményfokozat

- Ezzel a funkcióval állítható be az 1 ... 3 teljesítményfokozat. Az 1. teljesítményfokozatnál a legnagyobb, a 3. teljesítményfokozatnál a legkisebb a melegvízkomfort, lásd a teljesítményfokozatokat (→ Oldal: 22).

Tudnivaló

Ez a funkció a VRS 620/3 szolárszabályozó csatlakoztatása esetén használható.

Szakember szint → Konfigurálás → Kaszkád

- Ennek a funkciónak a segítségével határozható meg, hogy az állomás egyedül vagy kaszkádban működjön-e. Ha az állomás működtetése kaszkádban történik, akkor hozzá kell rendelni egy 1 ... 4 közötti címet.

Tudnivaló

A frissvizes állomásnak az 1-es címmel kell feltétlenül rendelkeznie.

Szakember szint → Konfigurálás → Kering. járatási idő

- Ezzel a funkcióval állítható be a cirkulációs szivattyú utánfutási ideje.

Szakember szint → Konfigurálás → Szoftververzió

- Ezzel a funkcióval olvasható le a telepített szoftver verziója.

6.2.4 Visszaállítások végrehajtása

Szakember szint → Visszaállítások

- Ezzel a funkcióval állítható vissza a frissvizes állomás a gyári beállításokra.

6.2.5 Az installációs asszisztens indítása

Szakember szint → Inst. assziszt. ind.

- Ennek a funkciónak a segítségével indítható el az installációs asszisztens.

7 A készülék átadása az üzemeltetőnek

1. Tanítsa be az üzemeltetőt a berendezés kezelésére. Válaszoljon az üzemeltető minden kérdésére. Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
2. Tanítsa meg az üzemeltetőt arra, hogy a fűtési rendszer feltöltésekor figyelembe kell vennie a helyszínen rendelkezésre álló vízminőséget.
3. Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy a fűtőberendezés feltöltésére csak kémiai adalékoktól mentes normál vezetékes vizet használhat.
4. Ismertesse az üzemeltetővel a biztonsági berendezések elhelyezkedését és működését.
5. Tájékoztassa az üzemeltetőt a berendezés előírt időintervallumokban történő karbantartásának szükségességéről.
6. Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék-dokumentumokat.

8 Zavarok felismerése és elhárítása

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Elhárítás
Nem folyik elég melegvíz.	Részlegesen zárva vannak a hidegvíz-bevezetés elzáró szerelvényei.	Ellenőrizze az elzáró szerelvényeket. Szükség esetén nyissa ki teljesen az elzáró szerelvényeket.
	Eltömődött a hidegvíz-bevezetés szűrője.	Zárja el a hidegvíz-bevezetést. Szerelje ki a szűrőt. Tisztítsa meg a szűrőt.
Nem folyik a melegvíz.	Zárva vannak a hidegvíz- vagy melegvízhálózat elzáró szerelvényei.	Ellenőrizze az elzáró szerelvényeket. Szükség esetén nyissa ki teljesen az elzáró szerelvényeket.
	Áramszünet vagy nem kap áramot a frissvizes állomás.	Szükség esetén dugja be a hálózati csatlakozódugót az aljzatba.
	Hibás a keringtető szivattyú.	Ellenőrizze a keringtető szivattyú működését. Tudnivaló Az ellenőrzés csak a VRS 620/3 szolárrendszer-szabályozóval lehetséges.
	A pufferkörben levő levegő megakadályozza a hőcserélő megfelelő átáramoltatását.	Légtelenítse a pufferkört.
	Nincs megfelelő átáramlás a pufferkörben.	Ellenőrizze a melegvízkört. – Elzáró berendezések – Áramellátás – Szivattyú – A szolárrendszer-szabályozó beállításai Ellenőrizze a pufferkört: – Elzáró berendezések
Túl alacsony a melegvíz hőmérséklete.	Helytelenül van beállítva az előírt használati melegvíz hőmérséklet.	Módosítsa a melegvíz előírt hőmérsékletét. Tudnivaló A módosítás csak a VRS 620/3 szolárrendszer-szabályozóval lehetséges.
	A melegvízkörben levő levegő megakadályozza a hőcserélő megfelelő átáramoltatását.	Légtelenítse a melegvízkört.
	Nincs megfelelő átáramlás a melegvízkörben.	Ellenőrizze a melegvízkört. – Elzáró berendezések – Áramellátás – Szivattyú – A szolárrendszer-szabályozó beállításai
	Víz vételezése történik a melegvíz számára beállított időközön kívül.	Ellenőrizze a melegvíz számára beállított időket. Szükség esetén módosítsa a beállított időket.
	Nem elég magas a tároló hőmérséklete. Nem történik meg a puffertároló utántöltése. Nincs aktiválva a cirkulációs szivattyú.	Ellenőrizze az összes rendszerkomponens működését. Ellenőrizze a rendszerkomponensek beállítását.
Túl magas a melegvíz hőmérséklete.	Helytelenül van beállítva a melegvíz előírt hőmérséklete. Tudnivaló Az ellenőrzés csak a VRS 620/3 szolárrendszer-szabályozóval lehetséges.	
Ingadozik a melegvíz hőmérséklet.	Hibás az egykaros keverőszelep valamelyik vételezőhelyen. Ellenőrizze, hogy az ingadozás csak egy vételezőhelyen jelentkezik-e. Szükség esetén cserélje ki az egykaros keverőszelepet a vételezőhelyen. Ha az ingadozás több vételezőhelyen jelentkezik, akkor tájékoztassa a Vaillant ügyfélszolgálatát.	
Sokáig tart, amíg a melegvíz megjelenik a vételezőhelyen.	Helytelenül van beállítva a keringtetés.	Ellenőrizze a keringtetés beállításait.
	Hibás a cirkulációs szivattyú.	Ellenőrizze a cirkulációs szivattyú működését.

8 Zavarok felismerése és elhárítása

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Elhárítás
Deaktiválva van a cirkulációs szivattyú.	A frissvizes állomás két időablakkal rendelkezik, egy frissvíz és egy keringtetés időablakkal. A cirkulációs szivattyú csak a mindkét időablak által tartalmazott időpontokban aktív.	(nincs hiba)

9 Felülvizsgálat, karbantartás és pótalkatrészek

9.1 A termék ápolása



Vigyázat!

Nem megfelelő tisztítószer használatával kockáztatja a készülék károsodását!

A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék burkolatát, a szerelvényeket és a kezelőelemeket.

- ▶ Ne használjon sprayt, súrolószereket, mosogatószereket, oldószert- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

- ▶ A burkolatot egy kevés oldószertmentes tisztítószerral átitatott, nedves kendővel törölje le.

9.2 Pótalkatrészek beszerzése

Érvényesség: Vaillant

A készülék eredeti alkatrészeit a CE megfelelőségi vizsgálatlal együtt tanúsítottuk. Ha a karbantartás vagy a javítás során nem együtt tanúsított, eredeti Vaillant pótalkatrészt használ, akkor a készülék CE megfelelősége érvényét veszíti. Ezért nyomatékosan ajánljuk az eredeti Vaillant pótalkatrészek beszerelését. A rendelkezésre álló, eredeti Vaillant pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a hátoldalon feltüntetett elérhetőségeken szerezheti be.

- ▶ Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag eredeti Vaillant pótalkatrészt használjon.

9.3 Karbantartási munkák végrehajtása

- ▶ Vegye le a fémburkolatot.
- ▶ Nyissa ki a frissvizes állomást. (→ Oldal: 8)
- ▶ Végezze el a karbantartási munkákat a karbantartási tervnek megfelelően.
- ▶ Zárja le a frissvizes állomást. (→ Oldal: 12)

9.3.1 Karbantartási terv

9.3.1.1 Naptáralapú karbantartási időközök

Naptáralapú karbantartási időközök

Intervallum	Karbantartási munkák	Oldal
évente	Csatlakozások tömítettségének ellenőrzése	17
	Frissvizes állomás légtelenítése	17
	A frissvizes állomás és a csatlakozások épségének ellenőrzése	17
legalább két évente	A keverő szabad mozgathatóságának ellenőrzése	17

9.3.2 Csatlakozások tömítettségének ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a csavarkötések tömítettségét.

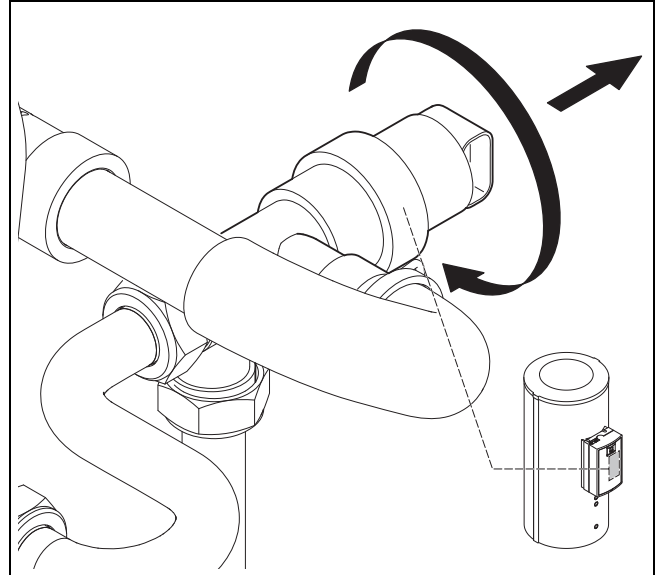
9.3.3 Frissvizes állomás légtelenítése

- ▶ Szükség esetén légtelenítse a frissvizes állomást.

9.3.4 A frissvizes állomás és a csatlakozások épségének ellenőrzése

1. Ellenőrizze a frissvizes állomás épségét.
2. Ellenőrizze a csatlakozások épségét.

9.3.5 A keverő szabad mozgathatóságának ellenőrzése



1. Csavarozza le a keverő állítómotorját.
2. A keverő mozgathatóságának ellenőrzésére nyomja meg hosszirányban a keverőtengelyt. A keverőtengely nem mozgatható szabadon vagy nem rugózik vissza a középső helyzetbe.
 - ▶ Cserélje ki a tengelyt.

10 A frissvizes állomás üzemén kívül helyezése



Veszély!

Életveszély a feszültség alatt álló csatlakozók miatt!

A kisfeszültségű (230 V-os) hálózathoz csatlakozó rendszerkomponensek kapcsolószekrényein munkát végezve áramütés miatti életveszély áll fenn. A hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!

- ▶ Válassza le a rendszerkomponenseket az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával, vagy feszültségmentesítse őket egy legalább 3 mm érintkezőnyitású leválasztó készülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.

11 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.
- ▶ Ellenőrizze a rendszerkomponensek feszültségmentességét.
- ▶ A kapcsolódobozt csak akkor nyissa ki, ha a rendszerkomponensek feszültségmentes állapotban vannak.



Vigyázat!

Fagykárak a frissvizes állomásban maradó víz miatt

Ha az áramellátás ki van kapcsolva, vagy a frissvizes állomás le van ürítve, akkor a maradék víz a frissvizes állomásba befagyhat, és a készülék megsérülhet.

- ▶ Csak akkor helyezze a frissvizes állomást és a fűtőkészüléket üzemem kívül, ha a fagyveszély nem áll fenn.



Vigyázat!

Fagykárak a lemezes hőcserélőben és a vezetékben maradó víz miatt

A frissvizes állomás melegvízoldali leürítése után a lemezes hőcserélőben és a puffertárolóhoz menő, illetve az onnan jövő vezetékben (melegvíz kör), valamint a vételezőhelyekhez menő hidegvíz vezetékben még marad víz. A víz megfagyhat és a berendezés károsodását okozhatja.

- ▶ A puffertároló és a fűtőkészülék útmutatójának megfelelően ürítse le a frissvizes állomás melegvízkörét és a hidegvíz vezetékeket.

1. Ha van értelme, akkor csak átmenetileg helyezze a frissvizes állomást üzemem kívül.
2. A frissvizes állomást helyezze üzemem kívül:
 - annak karbantartása céljából
 - a fagyvédelem érdekében, ha a fűtőkészüléket hosszabb időre kell kikapcsolni (pl.: fagyveszélyes a frissvizes állomás felállítási helye), vagy ha a csővezetékek befagyása fenyeget

A frissvizes állomás leürítése

3. Vegye figyelembe a puffertároló és a fűtőberendezés útmutatóját.
4. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
5. Zárja el a hidegvízvezeték elzárószepét.
6. Nyissa ki a frissvizes állomásra csatlakoztatott összes melegvíz-vételezőhelyet.
7. **Alternatíva 1 / 2**

Feltételek: Van csatlakoztatva cirkulációs szivattyú

- ▶ A készülék és a csővezetékek kiürülése érdekében távolítsa el a dugókat a cirkulációs visszatérő vezeték csatlakozójából.

7. Alternatíva 2 / 2

Feltételek: Nincs csatlakoztatva cirkulációs szivattyú

- ▶ A készülék és a csővezetékek kiürítése érdekében nyissa ki a cirkulációs visszatérő vezetékben levő ürítőcsapot.
8. Hagyja nyitva a melegvíz-vételező helyeket, a cirkulációs visszatérő vezetékét és az ürítőcsapot (opcionális) a készülék ismételt feltöltéséig.
 9. Győződjön meg a vizet vezető csővezetékek teljes kiürüléséről.

11 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása

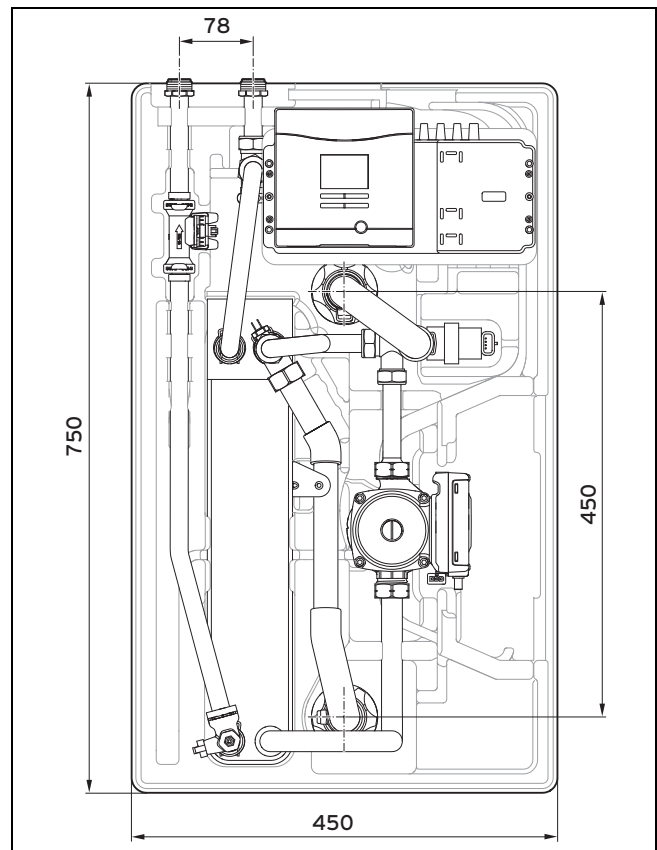
- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.

Termék és tartozékok ártalmatlanítása

- ▶ Mind a terméket, mind a tartozékokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni.
- ▶ A terméket és a tartozékokat előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

12 Műszaki adatok

12.1 Méretek

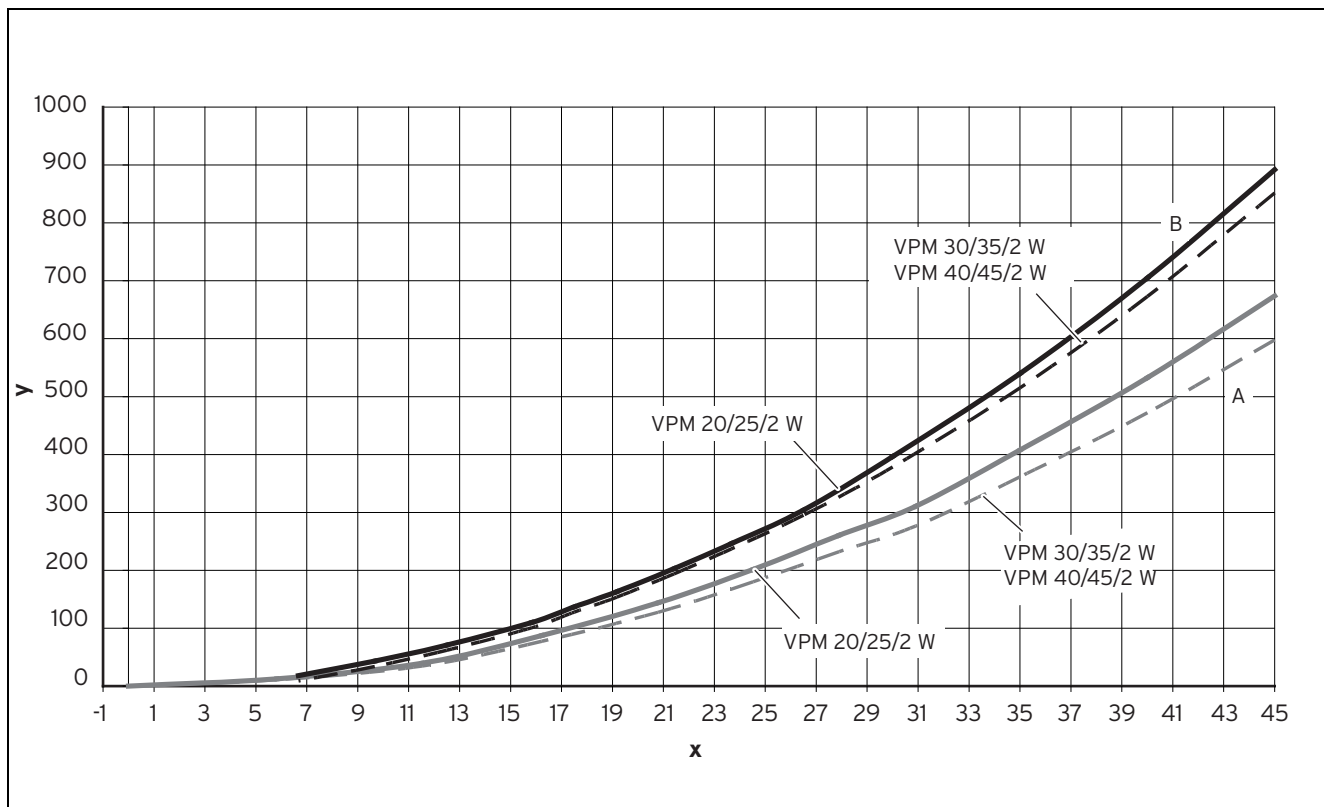


12.2 Műszaki adatok

Megnevezés	Mértékegység	VPM 20/25/2 W	VPM 30/35/2 W	VPM 40/45/2 W
Melegvíz-kapacitás				
60 °C-os melegvíz esetén	l/perc	20	30	40
max. teljesítménymutató *	—	3	5	9,5
Névleges teljesítmény	kW	49	73	97
65 °C-os melegvíz esetén	l/perc	25	35	45
max. teljesítménymutató *	—	4 **	7 ***	11,5
Névleges teljesítmény	kW	60	85	109
Hőmérsékletek				
Hőmérséklet-tartomány	°C	40 ... 60		
Hőmérséklet legionella program esetén	°C	70		
Elektromos csatlakozás				
Névleges feszültség	V, Hz	230, 50		
Az állomás teljesítményfelvétele	W	25 ... 93		
A cirkulációs szivattyú teljesítményfelvétele	W	25		
Nyomás				
Fűtésoldali maradék szállítómagasság	MPa (mbar)	0,15 (150)	0,1 (100)	0,15 (150)
Fűtésoldali üzemi nyomás	MPa (bar)	0,3 (3)		
Vízoldali üzemi nyomás	MPa (bar)	1 (10)		
Méretetek				
Magasság	mm	750		
Szélesség	mm	450		
Mélység a puffertárolóra történő szerelésnél	mm	275		
Tömeg	kg	16	16	19
Hidraulikus csatlakozó				
Hidegvíz, keringtetés, melegvíz	DN 20, G 3/4, síkban tömítő			
Melegvíz előremenő és visszatérő	DN 25, G 1, PTFE tömítés			
* A DIN 4708-3 szabvány szerint mérve: 45 °C melegvíz-hőmérséklet, 10 °C hidegvíz-hőmérséklet és 65 °C tárolóhőmérséklet mellett.				
A hőszivattyúval és pellet fűtőkazánal ellátott berendezések adatai a megfelelő tervezési információkból vehetők.				

12 Műszaki adatok

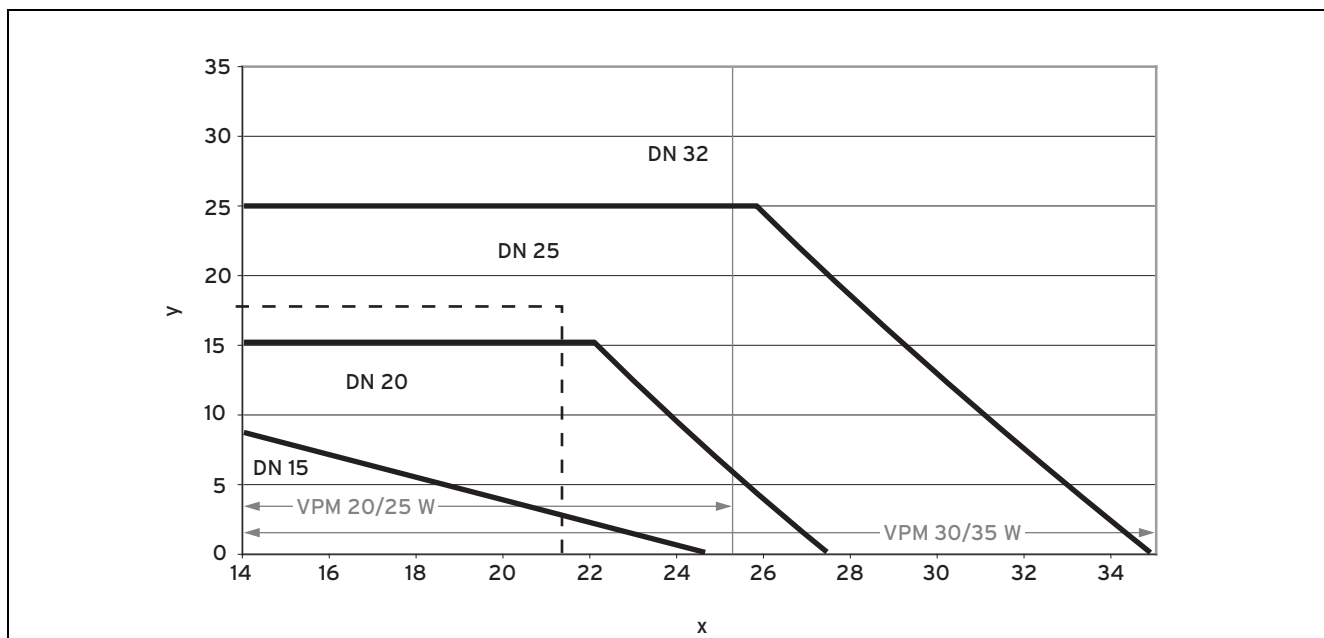
12.3 Nyomásvesztés



x Átfolyás [l/min]
y Nyomásvesztés [mbar]

A Ivóvíz
B Fűtés

12.4 Csőátmérő



x az ivóvíz max. térfogatárama [l/min]

y Teljes csőhossz [m]

Példa

- az ivóvíz max. térfogatárama = 21,5 l/perc
- Teljes csőhossz = 18 m
- Csőátmérő = DN15 névleges belméret



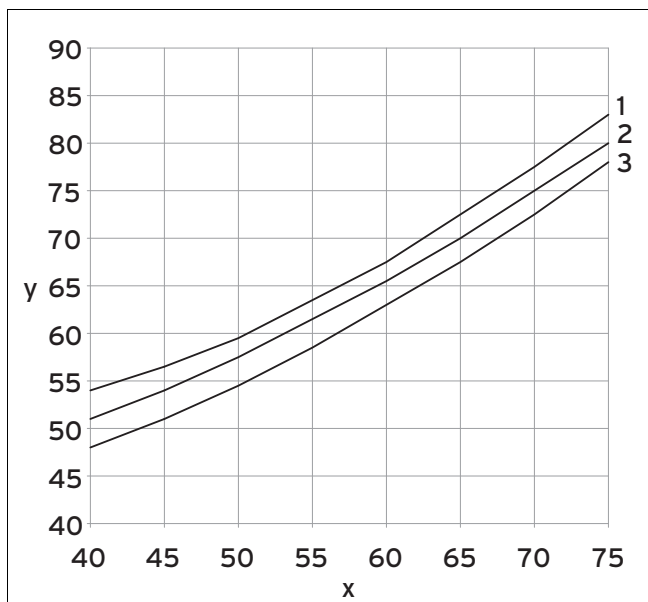
Tudnivaló

A csőhajítások figyelembe vételével a csőméretezés 50 %-os biztonsággal történik.

13 Vevőszolgálat

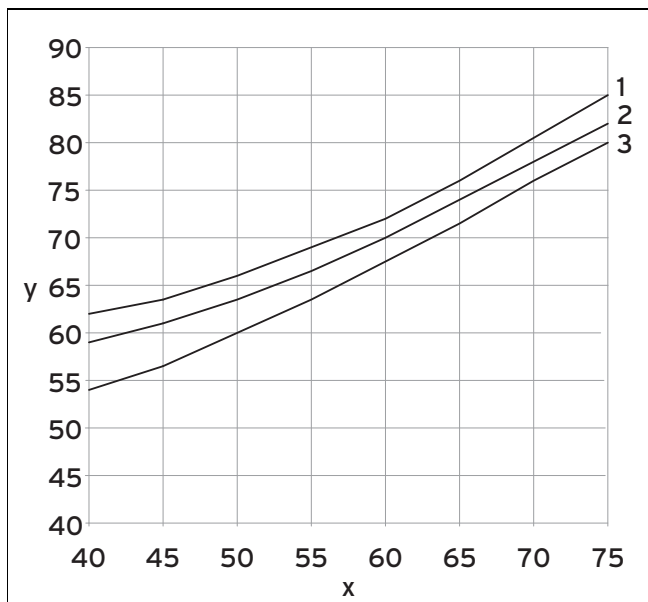
12.5 Teljesítményfokozatok

12.5.1 Teljesítményfokozatok, VPM 20/25/2 W



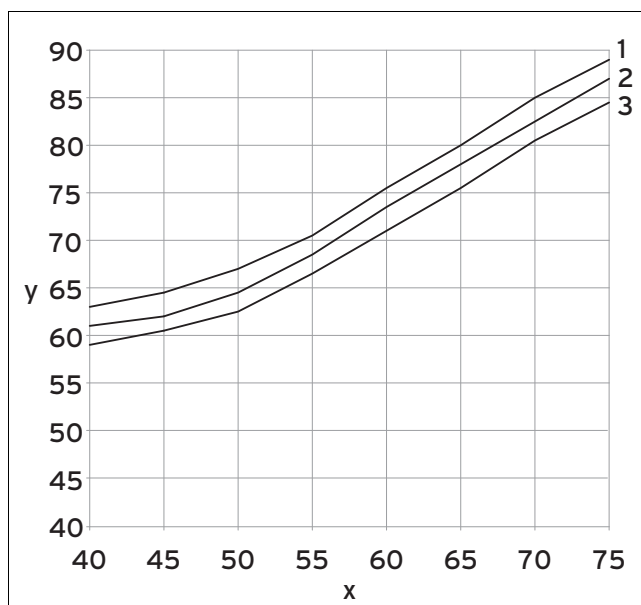
- x Melegvíz előírt érték [°C]
- y Puffertároló előírt érték [°C]

12.5.2 Teljesítményfokozatok, VPM 30/35/2 W



- x Melegvíz előírt érték [°C]
- y Puffertároló előírt érték [°C]

12.5.3 Teljesítményfokozatok, VPM 40/45/2 W



- x Melegvíz előírt érték [°C]
- y Puffertároló előírt érték [°C]

13 Vevőszolgálat

Érvényesség: Magyarország, Vaillant

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

0020160851_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 464 78 00 ■ Telefax 1 464 78 01

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu

Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.